

N°42

Bulletin trimestriel  
Décembre 2019

*Les chemins du  
patrimoine*

22, rue de l'Hôtel de ville  
83560 Saint-Julien

Directrice de publication :  
Raymonde Pons

# Racines

Répertorier, aider à entretenir, valoriser et faire connaître  
le patrimoine de la commune de St-Julien le Montagnier  
site : [www.lescheminsdupatrimoine.fr](http://www.lescheminsdupatrimoine.fr)



## Édito

Alain  
Périco

Vice-  
président

Depuis 7 ans, j'ai posé mes valises, avec ma famille à Saint-Julien. Une commune attractive par ses petits commerces et ses commodités (qu'il faut préserver) ainsi que ses animations et manifestations.

Un village que j'aime découvrir pendant mon temps libre. Et je me suis engagé pour faire avec les habitants de nos hameaux la découverte de leurs richesses culturelles et de leurs activités dans la convivialité. Je suis devenu membre des Chemins du patrimoine. Et rapidement membre du conseil d'administration.

Aujourd'hui, jeune retraité, après 43 ans de bons et loyaux services dans différents secteurs d'activités (Marine nationale, sidérurgie, chimie, pétrochimie, nucléaire) comme responsable Qualité-Sécurité-Environnement, préventeur et formateur, je suis depuis notre dernière assemblée générale, vice-président de l'association.

Je vous lance un appel : venez partager avec nous, vos souvenirs et votre expérience pour participer au mieux vivre ensemble de notre commune !  
Bonne année à tous !

Alain Périco

## Bonne Année 2020

**Grand loto du patrimoine  
Samedi 25 janvier 2020**

Salle Maurice Janetti

Plus de 1100 € de lots  
Nombreux lots  
gourmands (jambons,  
rosettes, demi-mouton,  
paniers garnis, vins,...)  
et 2 gros lots autres.

Prix carton :  
1 à 4€, 3 à 10€, 7 à 20€.



**Nous fêterons  
les Rois**

le samedi 18 janvier 2020  
Office de tourisme  
De 17 h à 19 h

Déjà réservée pour le  
**samedi 28 mars 2020**  
**Sortie-découverte**  
en covoiturage à  
Dauphin  
sur le thème des fours,  
**toutes sortes de  
fours.**

**Pour la fête du fer et du  
feu.**

Lisez article p.8

P2 : notre année 2020, AG, projets

P3 : église romane et JEP

P4 et 5 : expo « souvenirs, souvenirs »

P6 : généalogie

P7 : ataié

P8 : les amis des fours et des moulins

# Notre année 2020

AG le 30 novembre 2019



## Conseil d'administration et bureau 2020

|                           |                     |
|---------------------------|---------------------|
| <b>Biennu Nicole</b>      |                     |
| <b>Gillet Chantal</b>     |                     |
| <b>Gillet Alain</b>       | trésorier adjoint   |
| <b>Périco Alain</b>       | vice-président      |
| <b>Pons Raymonde</b>      | présidente          |
| <b>Souliol Solange</b>    | secrétaire adjointe |
| <b>Toutin Anne-Marie</b>  | secrétaire          |
| <b>Toutin Christian</b>   | trésorier           |
| <b>Yver Nicole</b>        | secrétaire adjointe |
| <b>Zadikian Madeleine</b> |                     |

Le travail sérieux à l'OT où la moitié de nos membres étaient présents, puis la détente à la Machoto, comme les années précédentes. Le beau temps nous a permis un super apéro dehors.

Comme les autres photos de l'année passée, vous pourrez les consulter sur le site, ou le jour du gâteau des Rois et demander à les copier. Vous pouvez aussi nous envoyer les vôtres si vous en avez prises ce jour-là.

## Feuille de route 2020 : l'essentiel

### Journées du Patrimoine de Pays et des Moulins les 27 et 28 juin 2020

#### « L'arbre, vie et usages »

Un thème intéressant qui nous permet de sortir de nos habitudes.

Une **sortie ethnobotanique** est programmée le **samedi 27** avec Joël Nicolas.

Projet d'exposition d'un **atelier d'ébéniste** : les outils, les ouvrages, **le dimanche 28 juin** au Vieux Village, place de l'église.

On attend votre aide et vos suggestions !

### Commencés en 2019, à finir en 2020

#### Les fiches « découverte du patrimoine de la commune » :

Pour les promeneurs.

#### Le jeu « Memory » sur le patrimoine des communes de la com-com

### Nos activités habituelles maintenues en 2020

Notre journal « *Racines* ».

Publication du tome 5 de « *Mémoire d'archives* ».

Le loto.

Le vide-greniers.

La participation à la fête des moissons, au forum des associations, au marché de Noël.

### Finir les chantiers restauration du petit patrimoine bâti déjà engagés et prévoir des animations autour de ces lieux.

#### Le four à pain des Puits Neuf

Il ne reste que la porte à changer.

Il faut chaque année veiller à lutter contre les végétaux qui le détériorent : figuiers,...

En prenant des précautions, nous pourrions tenter de mettre en chauffe le four, la mairie ne s'y oppose plus.

#### La chapelle Saint-Bernard de l'Éclou

Rendue à sa fonction religieuse, la messe pour Saint Bernard devrait être à nouveau célébrée en août.

Nous avons à finir l'aménagement des ouvertures : grillage en bas et plexiglass peint pour l'oculus.

#### La chapelle de l'Annonciade

En collaboration avec l'AVV.

Pose des ex-voto retrouvés ou de leur reproduction. Ouverture pour l'Ascension

**Constitution de fiches de description du patrimoine rural le long des circuits de randonnées** qui traversent la commune, sorte de visite guidée à la carte.

### L'atelier provençal continue.

Animé par Serge Boério

Ouvert à tous

Le lundi de 17 h à 19 h.

Office de tourisme.



# 2020 : Église romane et JEP

Deux réunions ont eu lieu en novembre et décembre pour l'avancée du dossier

## Extraits du compte-rendu de la réunion mairie-LCP du 9 novembre 2019 sur la restauration de l'église romane

### Buts de la réunion :

faire le point sur l'avancement du dossier de restauration de l'église romane, préciser le rôle des Chemins du patrimoine dans ce dossier, donner une réponse attendue par les donateurs.

### Relevé des points abordés :

- **Le projet de restauration de l'église romane continue à faire partie des projets de la commune :**

la commune a fait appel à M<sup>me</sup> Aurélie Roblès de Pays d'Art et d'Histoire de la Provence-Verte pour l'aider à reprendre tout le dossier. Ce dossier est avancé mais pas encore finalisé.

- **Il est toujours prévu de signer une convention avec la Fondation Patrimoine :**

quand la révision du cahier des charges sera finalisée. La provision, actuellement de 4000 € mise de côté par Les Chemins du patrimoine attend cette signature pour être transférée à la Fondation. Cette signature permettra de défiscaliser les dons à venir.

- **Dans la planification des travaux, les trois urgences sont : la toiture, le drain et la porte.**

M. le Maire se réserve la possibilité de faire réaliser en urgence les travaux sur le drain.

- **Par ailleurs, la DRAC a attiré l'attention de la commune :**

sur des objets anciens, dans l'église, qui se détériorent dangereusement et pour lesquels une aide substantielle à la restauration pourrait être obtenue par la commune.

Afin d'éclairer ses choix, sur la restauration du mobilier mais aussi sur la programmation des travaux sur le bâtiment, la commune envisage une expertise d'hygrométrie dans l'église.

## Le 11 décembre une nouvelle réunion a eu lieu à la mairie avec la participation de madame Aurélie Roblès.

Cette réunion a permis de mettre en place un planning des tâches pour l'avancement du dossier. Il en ressort que la signature de la convention avec la Fondation Patrimoine se fera dans le deuxième semestre 2020 et que les travaux sur le bâtiment ne commenceront qu'en 2021. Sauf si la commune décide de s'occuper du drain en urgence. La restauration d'éléments du mobilier suit une autre procédure et peut avancer en parallèle.



L'état inquiétant des tableaux de l'église.

## Un projet autour de l'église romane pour les Journées Européennes du Patrimoine 2020 Les 19 et 20 septembre 2020

Il s'agirait de créer un évènement, à l'occasion des Journées Européennes du Patrimoine, pour lancer la phase de restauration de l'église et motiver les dons. Une explication sur le projet de restauration serait présentée avec des panneaux explicatifs préparés par la Provence-Verte et un concert pourrait être organisé par nous dans l'église, avec une aide de la mairie pour l'organisation. Nous avons quelques semaines devant nous pour confirmer la faisabilité de ce projet et lui donner corps.



# - JEP 2019 - Arts et divertissements

Nous avons choisi, à l'occasion des Journées Européennes du Patrimoine, dont le thème conseillé pour cette 36<sup>e</sup> édition était, « *Arts et divertissements* », les divertissements : initiés ou proposés par les habitants de la commune de Saint-Julien le Montagnier au cours des dernières décennies.

Cet exercice qui aboutit à une exposition à l'Office de tourisme les 21 et 22 septembre 2019, a permis de recueillir d'innombrables documents, photographies, dessins, peintures, articles de presse, etc. que nous avons présentés aux nombreux visiteurs.

Tous les yeux se sont posés sur les manifestations passées agencées sur les multiples panneaux.

## Les fêtes traditionnelles :

Aïoli, bals costumés, jeux de boules, processions, fêtes patronales, jeux musicaux - galoubet et tambourin -, bravades, bilboquet, etc.



**La Provence : terre des traditions** avec les crèches, les santons, le pastrage\*, le gros souper, les pastorales.

\* Cérémonie où les bergers se rendent en cortège à la messe de minuit.



## Ils se sont produits à Saint-Julien le Montagnier :



Georges Moustaki, Léo Ferré, Régine, Míkis Theodorákis, Narciso Yepes, Julien Clerc, Serge Lama, Colette Magny, Annie Cordy, Maxime Le Forestier, Hugues Aufray, Marcel Amont, Gérard Lenorman, Guy Mardel, Martin Circus, Rika Zaraï, Michel Delpech, Mouloudji, Paco Ibanez.

Ainsi que le saltimbanque, cogne-trottoirs, John Guez qui, comme nous pouvons lire dans « *Beaubourg - les années saltimbanques* - de Didier Pasamonik et Gilbert l'automate, aux éditions Oskar Éditions, reçut un procès-verbal, début des années 1980 sur la *piazza* de Beaubourg pour « *des rires et des applaudissements de plus de cent personnes.* »

De belles prestations et personnalités !

## Des photographies : de la lumière et des couleurs

C'est une centaine de photographies qui créa le casse-tête du jury.

Le public se pressait à l'exposition pour admirer les photographies, primées ou non.

Tout comme les travaux des enfants du centre aéré dont un superbe tableau sur drap, peint avec du charbon de bois et de la terre de notre « *pays* ».





# JEP 2019 - Arts et divertissements



## Dessiner Saint-Julien

Ces dessins réalisés par Eugen Moga, artiste roumain, enrichissent notre patrimoine.

Les manifestations organisées sur le thème de « *Transylvanie en Provence* » à l'occasion des Journées Européennes du Patrimoine de 2011 furent riches de découvertes culturelles et d'échanges.

## Peindre Saint-Julien

Bernard Pochon, peintre impressionniste du XX<sup>e</sup> siècle a restitué de magnifiques toiles du village que nous avons pu exposer ainsi qu'une aquarelle de Marcel Baude qui, après avoir découvert Saint-Julien dans les années 1960, s'y installe définitivement en 1972.



## Théâtre à Gourdane

Henri Saigre et les acteurs de la troupe de « *Présence du théâtre* » sur l'aire de Gourdane à l'été 1966.

Imaginez...

« *Le malade imaginaire* » : des rires, des clameurs et des applaudissements. Si par ce temps frais il avait éternué, personne n'aurait crié à l'exagération.

L'attention ne s'est pas relâchée pour « *Andromaque* » de Racine.

Quant à l'ultime pièce présentée, « *Liberté-Liberté* » de Blachot-Vercours, elle permit au *Provençal* de titrer « *La bataille du 1<sup>er</sup> festival dramatique est gagnée* ». Le public, stoïque malgré la pluie.

## La fraternité

De l'autre côté des Alpes : jumelage avec la ville italienne de Terdobbiate depuis 1982 et des Carpates, rencontre franco-tchécoslovaque.



Et aussi, bien d'autres panneaux qui déclinent les divertissements à Saint-Julien :

- le carnaval,
- les concerts à l'église romane ou à la chapelle de la Trinité,
- la musique sur l'aire de Gourdane,
- la fête des moissons,
- « *Il était une fois* » : Saint-Julien, capitale mondiale du conte et Marianne d'or,
- les compétitions sportives,
- les lotos, tombolas, belotes, bals.

Retrouvez-les sur notre page :

<http://www.lescheminsdupatrimoine.fr/expositions.html>

## Et si on parlait de généalogie...

### À la recherche de ses origines

S'il n'est pas toujours simple de savoir où l'on va, il est en revanche très facile de connaître d'où l'on vient.

Les Archives départementales ont en effet mis en ligne :

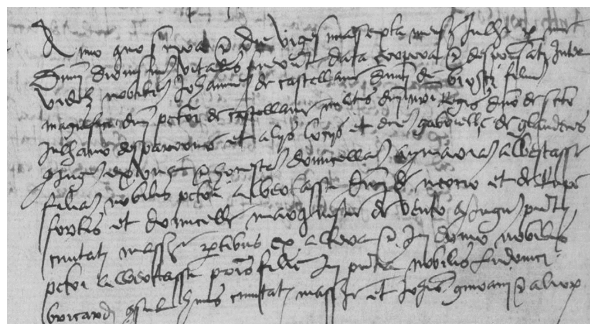
- les registres paroissiaux B.M.S (baptêmes, mariages, sépultures) de la fin du XVI<sup>e</sup> siècle à la période révolutionnaire,
- les registres de l'état-civil de la Révolution à 1910 environ.

Si vous souhaitez retrouver l'histoire de ceux qui vous ont précédé, il faudra fouiller dans les armoires ou dans vos souvenirs pour démarrer vos recherches à partir d'aïeux mariés dans ces années-là.

Ensuite, vous rechercherez, les mariages, d'abord dans les tables décennales, puis dans les registres de l'État Civil. Là vous obtiendrez tous les renseignements pour poursuivre votre quête : année et lieu de naissance, profession, et surtout, les parents respectifs des époux.

Par la suite, vous pourrez utiliser les services des contributeurs qui ont déposé leurs recherches aux Archives départementales (Aïeux Varois, Généea Provence) et aussi de services gratuits, tels que Geneanet – à condition de toujours vérifier les informations publiées souvent par d'authentiques amateurs !!!

Et peut-être aurez-vous le plaisir de tomber sur un acte de mariage datant de 1579, comme celui-ci :



Plus tard, si vous devenez un vrai passionné, il vous faudra vous rendre aux Archives départementales où vous pourrez consulter les Actes Notariés qui vous apprendront tout sur la vie de vos ancêtres...

Bonnes recherches à tous.

Michel Courchet

### Généalogie des seigneurs de Saint-Julien (extrait)

Guilhem de Trians X Huguette Duèze

**Arnaud de Trians** X Constance de Narbonne  
1280 - 1350

**Emeric de Trians** X 1380 Burgette d'Oraison

**Georges de Castellane** X Marguerite de Trians

**Raymond Geoffroy De Castellane** X **Alix d'Esparron**  
29.04.1448 Esparron

**Boniface de Castellane** X Honorade de Forbin

**Gaspard de Castellane** X Honorade de Lascaris

**Pierre de Castellane** X Gabrielle de Glandevès  
X 08.07.1550 Forcalquier

Jean de Castellane X **Lucrece de Pontevès**  
X 13.04.1572

**Jean de Castellane** X **Aymare d'Albertas**  
X 26.07.1579

**Jean III de Castellane** X **Marquise de Castellane**  
° 09.06.1576 La Verdière

X 04.12.1594



# L'ataiè prouvençau : chanson de Noël

## I'A PROUN DE GÈNT

l'a proun de gènt que van en roumavage  
l'a proun de gènt que van à Betelèn  
l'é vole ana, ai quàsi proun courage  
l'é vole ana, s'ièu pode camina !

### Refrin :

**La cambo me fai mau, bouto sello, bouto sello  
La cambo me fai mau, bouto sello à moun chivau !**

Touti li bergié qu'èron sus la mountagno  
Touti li bergié an vist un messagié  
Que i'a crida « Metès vous en campagno »  
Que i'a crida lou fièu de Dièu es na !

Aquéu palot descausso si sabato,  
Aquéu palot s'en vai au grand galop ;  
Mai, se'n-cop l'ai, i'é dounarai la grato,  
Mai, se'n-cop l'ai, léu lou tapoutarai



Ai un roussin que volo dessus terro  
Ai un rouso que manjo lou camin  
L'ai acheta d'un que vèn de la guerro  
L'ai acheta cinq escut de pata

Quand aura vist lou fièu de Dièu lou Paire  
Quand aura vist lou Rèi de paradis  
E quand aurai felicità sa maire  
E quand aurai fa tout ço que deurrai

### Refrin finau :

**N'aurai plus ges de mau  
Bouto sello, bouto sello  
N'aurai plus ges de mau  
Bouto sello à moun chivau**

Y'a tant de gens qui font pèlerinage  
Y'a tant de gens qui vont à Bethléem,  
Moi, d'y aller, j'aurais bien le courage,  
Moi d'y aller, si je pouvais marcher !

### Refrain

**La jambe me fait mal, Boute-selle, bouto-selle,  
La jambe me fait mal, Boute-selle à mon cheval !**

Tous les bergers, campés dans la montagne,  
Tous les bergers, ont vu le messager,  
Qui a crié : « Mettez-vous en campagne »  
Qui a crié : « Le fils de Dieu est né ! »

Ce gros lourdaud me laisse en arrière,  
Les gens à pied me laissent le dernier.  
Un malotru a ri de mes manières,  
Un malotru tout lourd et tout ventru !



Mon cheval blanc qui passe ventre à terre,  
Mon cheval blanc me mènera devant  
Je l'ai acheté d'un qui venait de guerre,  
Je l'ai acheté moins cher qu'il n'a coûté.

Quand j'aurai vu le fils du Dieu le Père,  
Quand j'aurai vu le Roi du paradis,  
M'en revenant de saluer sa Mère,  
Quand j'aurai fait tout ce que je devrais.

### Refrain final :

**Je n'aurai plus de mal,  
Boute-selle, bouto-selle,  
Je n'aurai plus de mal,  
Boute-selle à mon cheval !**

Remarque : les paroles en français ne sont pas toujours la traduction exacte

# Brèves de l'asso.

[lescheminsdupatrimoine.fr](http://lescheminsdupatrimoine.fr)

## Quizz

Réponse au n°41  
Ce meuble est un youpala  
ancien

Question :  
Qu'est-ce que cet objet ?



## Calendrier

**14 janvier 2020 :**

Conseil d'administration

**18 janvier 2020 :**

Gâteau des Rois

**25 janvier 2020 :**

Loto annuel

**28 mars 2020 :**

Sortie découverte

Espace fours de Dauphin (04)

Avec Les amis des fours et des moulins.



## Sortie découverte

Les amis des fours et des moulins, à l'espace fours de Dauphin (A.H.P) organisent chaque année, la fête du fer et du feu, sur le dernier week-end de mars.

En 2020 ce sont les 28 et 29 mars que les membres bénévoles ainsi que quelques spécialistes vous baladeront au fil cet espace.

Vous y verrez des fours de potiers, de verriers, de boulanger, des fours à gypse, à bitume, un bas fourneau, etc.

Ils vous expliqueront, la conception, le fonctionnement et l'utilisation de ces fours, les minerais utilisés, etc.

Une pause méridienne conviviale est partagée avec les visiteurs qui le souhaitent : emmenez vos grillades ou autres pour discuter et échanger avec ces amoureux !

## Marché de Noël



Nos trois Reines ne suivaient pas l'étoile, mais attendaient la nuit pour que leurs yeux scintillent du feu annoncé.

Merci à tous ceux qui ont bien voulu relayer les actions de l'association et nous emmener 2 nouveaux compagnons.

À l'année prochaine, avec d'autres nouveautés et récits féériques de nos actions et publications.



## Vous voulez agir pour le patrimoine de St-Julien-le-Montagnier ?

Prenez contact avec l'association (adhésion annuelle 10 €)

**Les Chemins du Patrimoine\***

22, rue de l'Hôtel de ville 83560 Saint-Julien le Montagnier

\*Association adhérente de l'association PATRIMOINE ET ENVIRONNEMENT ET DE LA SPPF

Présidente : Raymonde Pons Courriel : [lcp83560@hotmail.fr](mailto:lcp83560@hotmail.fr)

Site : [lescheminsdupatrimoine.fr](http://lescheminsdupatrimoine.fr)

Racines/Patrimoine du Haut-Var/Verdon : bulletin gratuit de l'association Les Chemins du Patrimoine, rédigé par les membres.

Ont collaboré à ce numéro n° 42 : Serge Boério, Michel Courchet, Nadia Fraticelli, Lucette Maréchal, Raymonde Pons, Anne-Marie Toutin, Christian Toutin.

ISSN 2269-9392 - Dépôt légal 21/10/2013 Imprimé par Odim 04130 Volx.